

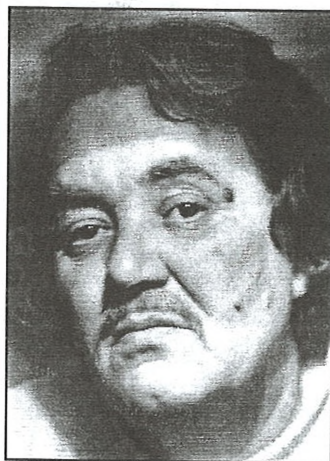


Kiss István, a Magyar Kultúra lovagja

A Magyar Kultúra Napja alkalmából január 22-én Budapesten a Stefánia-palota Ováltermében adták át a Falvak Kultúrájáért Alapítvány által, a magyar államiság millenniuma alkalmából alapított Magyar Kultúra Lovagja címet. Kiss István (1939-1993) egykori népművelőt a Balástya Község Közművelődéséért és Fejlődéséért Közalapítvány terjesztette fel a posztumusz lovagi címre. Az alapítvány indoklásában kiemelte Kiss Pista szakmai, közösségteremtő tevékenységét, és a balástyai emberekért végzett munkáját. Az elismerést „A magyar kultúra érdekében kifejtett életművéért” fia, Máté vette át.



FOTÓ: MÁRKUS MARIANNA



FOTÓ: MÁRKOVICS FERENC, 1992. ŐSZÉN

Török József, a Csongrád Megyei Közművelődési Tanácsadó Központ munkatársa Kiss István *Balástyai képek* című könyvének előszavában így emlékezik Kiss Pista legendás és rendkívüli személyiségére:

„40 éve már, hogy 1962. január 16-án egy 23 éves makói fiatalember munkába állt a balástyai művelődési házban, s csak egészsége – no meg a friss hatalom – kényszerítette arra, hogy 1991. január 31-én abbahagyja. Majd' három évtizeden keresztül végezte munkáját Balástya javára. Telle

mindezt abban a tudatban, hogy ő sem lett próféta maga választotta házában. 1983-ban kiadott önfelmérésében írta: »Szakmai munkám (életformám) elfogadtatása Balástyán máig nem sikerült.« Azóta tudjuk: sajnos később sem. A falu társadalma és mindenkori helyi hatalma hol távolságtartással, hol értetlenkedéssel, hol lekicsinyléssel fogadta személyét, munkáját. Visszanézve láthatjuk: talán maga sem tudta (nem is akarta?) önmagát és munkáját elfogadtatni, talán azt hitte, elég jól dolgozni. Nem vágyott »baráti« vacsorákra – többre tartotta a hozzá betérőkkel folytatott őszinte, személyes beszélgetéseket. Hiba volt? Tévedett? Ki tudja?

Tény: ellentmondásos megítélését jól jelzi idézett önfelmérésének sajátos lellára: »A társadalom figyelme eddig hét alkalommal fordult felém: négy segyelmi, egy felmondólevél, egy Szocialista Kultúráért kitüntetés és egy Ifjúsági díj formájában.« Kell-e mondanunk, hogy a kitüntetések – a később kapott Kiváló Népművelő címmel együtt országosak, a segyelmik pedig helyiek voltak... Korai – 1993 március 3-i – halálában a ténylegesen felerősödő kór mellett mindezek lelki keserősége is benne volt. S még valami: a várva várt rendszerváltás után látta addigi munkájának szétzüllését – szétzüllését; látta, hogy az új helyi hatalom mivé teszi a művelődési házat, amelyért nemcsak tudásával, de többszöri klubépítésnél és a nagyszéjjelvitelnél fizikai munkájával is dolgozott – amelyért élt.

Talán nem véletlen, hogy igazi közege a falu ifjúsága volt, az a generáció, amely koránál fogva még tiszta és ártatlan, tud hinni az ideákban, értékekben, s megéri a velük szemben álló felnőttnel az őszinteséget, a partneri kapcsolatot. Ezt érezhették (velem és kortársaimmal együtt) azok a fiatalok, akik felszabadultan lubickoltak az országos hírű balástyai klub közösségi életében, élvezték Kiss Pista társaságát, széleskörű műveltségét és humorát, miközben életre szóló értékeket kaptak tőle...

...Mi, balástyaiak pedig mindezért most, utólag e kötettel és a javaslatunkra adományozott Magyar Kultúra Lovagja címmel mondjuk: köszönjük Pista!”

A Balástya Község Közművelődéséért és Fejlődéséért Közalapítvány
március 8-án, pénteken 18 órakor
a Rendezvényházban

Nőnap Bál

rendez

Az est sztárvendége
közkívánatra ismét az

Irigy Hónaljmirigy

Zene: Bibuczi együttes

Éjfélkor tombola

A belépőjegy ára vacsorával együtt 2900 Ft

Gyermekét is hozná? Megteheti! Gyermekjegy féláron!

Érdeklődni, jegyet rendelni

február 12-től március 5-ig

lehet a Községi Könyvtárban Kocsisné Benkő Beátánál
személyesen, vagy az 578-130-as telefonon.

A bál bevételéből a művelődési ház nagytermének
fűtéskorszerűsítését támogatja az alapítvány



Önkormányzati hírek

FÓRUM

Balástyán a PHARE miniszter

Ujvári László polgármester és Vincze László országgyűlési képviselő január 20-án az Orchidea Szállodában fórumot tartott. Meghívott előadó volt dr. Boros Imre miniszter, Tasnádi Gábor, a Földművelésügyi és Vidékfejlesztési Minisztérium Csongrád megyei FM Hivatalának vezetője és Micsik Zoltán, a Csongrád megyei Földhivatal vezetője.

Vincze László bevezetőjében elmondta, hogy a meghívott vendégek külön-külön sokat tettek, amikor a lakosság segítése érdekében hozzájuk fordult. Több mint ezer ügyben keresték meg a választópolgárok, és ezek intézésekor többnyire az FM Hivatal és a Földhivatal vezetőivel kellett együttműködni. A PHARE minisztert is számtalan alkalommal kereste, és közös munkájukban a legkiemelkedőbb a Csengele – Kiskunmajsa és a Pusztaszer – Tömörkény közötti útépités megvalósításának elindítása. Mindhármuknak és polgármesterünknek is megköszönte a munkájához adott támogatást.

Dr. Boros Imre összefoglalta a kormányzati időszak legfontosabb intézkedéseit. Többek között az Európai Unióhoz való csatlakozás küszöbén a gyors felzárkóztatási folyamat részeként említette a térségben a szegedi regionális hulladék kezelő beruházásának megkezdését, ahol a hulladékot nem halmozzák fel, hanem a szemét egy részét vissza adják az iparba, és amit lehet elkomposztálnak. Ehhez a rendszerhez csatlakozik majd Balástya is. A miniszter utalt a Dél-alföldi régió úthálózatának fejlesztési lehetőségeire, a szennyvíztisztítás fontosságára. Beszámolt arról, hogy az Európai Unió csatlakozási tárgyalásokban a két legfontosabb területnél tartanak, ez a mezőgazdaság és a területfejlesztés.

Tasnádi Gábor tájékoztatta a fórumon résztvevőket, hogy az ideai mezőgazdasági támogatás alaprendszere, elvei közel azonosak a tavalyival. A jövő évtől kezdve teljesen új, az Unióval összeilleszthető támogatási rendszert hirdetnek meg. Egyes elemeit már ebben az évben is alkalmazzák, mint például a családi gazdaság létrehozása. Ez hosszú távra meg fogja határozni a támogatási feltételeket. A támogatási formák közül kiemelte a földalapú támogatást, az agrárkörnyezetvédelmi programot és a családi gazdaságok-, a beruházási- és gépvásárlási támogatásokat. Az FM Hivatal készít egy egyszerű, áttekinthető, a támogatások igénylésének jogcímait, feltételeit és határidőket tartalmazó kiadványt, ami már a nyomdában van. A falugazdászoknál lehet majd beszerezni, de bővebb felvilágosításért is hozzájuk forduljanak.

Micsik Zoltán nem a meghívóban szereplő témáról – a Csongrád megyei Földhivatal munkájáról – számolt be, hanem az országgyűlés által elfogadott három mezőgazdasággal kapcsolatos törvényjavaslatról beszélt.

Részletesen ismertette a termőföldről szóló 1994-es törvény módosítását. Felhívta a hallgatóság figyelmét, hogy a termőföld eladására vonatkozó sorrendet be kell tartani. Ismertette a földkiadó és földmérő bizottságokról szóló módosított törvény fontosabb részleteit.

(A témával kapcsolatos további információt a falugazdász rovatban olvashatnak.)

Az összejevetel végén a választásokkal kapcsolatos kérdésekről esett szó. Vincze László beszámolt képviselői munkájáról, az ifjúsági- és sportbizottsági, oktatási bizottsági tagságával járó feladatokról, és arról, hogy az agrárbizottság munkáját is figyelemmel kísérte. Tájékoztatta a választópolgárokat: Fidesz-MDF színekben indul a képviselői mandátumért. Ezután az előadók a hozzájuk intézett kérdésekre válaszoltak.

Illin Klára

Értesítés

Balástya község Önkormányzata értesíti a tisztelt adózókat, hogy a jogszabály szerint esedékes első félévi gépjármű súlyadó fizetési határideje március 15-e. A megjelölt időpontot követően késedelmi pótlékot kell fizetni, amelynek mértéke minden naptári nap után a felszámításkor érvényes jegybanki alapkamat kétszerezésének 365-öd része.

Felhívás!

Balástya község Önkormányzata felhívja a lakosság figyelmét, hogy havazás esetén az ingatlanok előtti járdákról takarítsák el a havat, és jegesedéskor a biztonságos közlekedés érdekében tegyék csúszásmentessé.

Továbbá tájékoztatja a külterületi lakosságot, hogy a dűlőutakról leágazó tanya bejáróutak hóeltakarítása az ingatlanok tulajdonosainak feladata, kivétel a szociális ellátásban részesülő idős lakosok bejáróútjai.

Az önkormányzat tulajdonában levő dűlőutak hóeltakarítására kijelölt személyektől külön díjazásért megrendelhető a bejáróutak járhatóvá tétele.

Kutyatartók figyelmébe!

Felhívom a külterületi lakosság figyelmét, hogy kutyáikat tartsák kerítéseiken belül, mert azok veszélyeztetik az utakon járó időseket és gyerekeket. A 218/1999. (XII. 28.) Korm. számú rendelet szerint 30 ezer forintig terjedő pénzbírsággal sújtható az, aki így gondatlanul veszélyezteteti embertársait.

Magyar Mihályné jegyző

Ingyenes jogi tanácsadás

A Polgármesteri Hivatalban hétfőnként 10-től 12 óráig a lakosság részére ingyenes jogi tanácsadást tart alapítványunk ügyvédje, dr. Török Viktória. Időpontegyeztetés is lehetséges a 438-007 és a 06 (20) 966-89-81-es telefonszámokon.

1%

Balástyán egy olyan szervezet van, amelynek a jogszabályok előírásai lehetővé teszik az adóalap 1%-ának átutalását. Így a Balástya Községi Önkéntes Tűzoltó Egyesület javára az APEH-hez a 18454215-1-06 adószámra várjuk felajánlásait.

Köszönet

Köszönetet mondunk azoknak a 70 év feletti időseknek, akik az önkormányzattól karácsonyra kapott csomagjait felajánlották rosszabb szociális helyzetben levő családoknak.

Kulturális hírek

Bóbita színházberlet gyerekeknek

A negyedik előadás február 18-án, hétfőn 13.30 órától a Művelődési Ház nagyteremében lesz. A bábelőadás címe: *Óz, a csodák csodája*.

Belépőjegy a helyszínen is váltható 200 Ft-ért.

Kirándulás

különvonattal a Fővárosi Nagycirkuszba a *Cirkusz a javából* előadásra, ahol zenebohócok, akrobaták, állatok és még sokan mások lépnek fel.

Indulás: 2002. február 9., szombat, kb.: 6.45 órakor a balástyai vasútállomásról.

Érkezés: 17.30 óra körül.

Részvételi díj: 1600 Ft/fő (útiköltség, belépőjegy), 4 éves kor alatt ingyenes.

Jelentkezni február 5-ig lehet a részvételi díjjal az iskola irodájában *Balanacs Tibornénál*.

Kirándulás

különvonattal Budapestre a *Campona Bevásárló Központba* és *Tropicariumba*, Közép-Európa legnagyobb tengeri akváriumába.

Indulás: 2002. február 23-án, szombaton, kb.: 6.30 órakor a balástyai vasútállomásról.

Érkezés: kb.: 17.30 órakor.

Részvételi díj: 4-14 éves gyerekeknek 1400 Ft/fő

14-18 éveseknek és 62 év felettieknek 1500 Ft/fő

18-62 éveseknek 1800 Ft/fő (útiköltség, belépőjegy)

Jelentkezni február 18-ig lehet a részvételi díjjal az iskola irodájában *Balanacs Tibornénál*.

Gyermekrajzpályázat

A Munkácsy Mihály ÁMK gyermekrajzpályázatot hirdet általános iskolás gyerekek és középiskolás fiatalok számára. Értékelés korcsoportonként.

Téma: Az én családom.

Pályázni lehet A4 méretű bármilyen technikával készült alkotásokkal.

A rajzok hátoldalára kérjük a pályázó nevét, osztályát ráírni és az iskola irodájába leadni.

Beadási határidő: 2001. március 4.

Március közepén az eredményhirdetés és díjkiosztás után az alkotások kiállítása a Művelődési Házban lesz.

Vöröskeresztes vásár

2002. február 14-én, március 14-én, csütörtökön 10-15 óráig az Ifjúsági Klubban a Magyar Vöröskereszt és a Művelődési Ház szervezésében és lebonyolításában.

Olcsó fonalak több színben: 800 Ft/kg.

Csere-bere: Hozza el megunt, de még jó holmiját és vigyen helyette mást!

Használt ruhák osztása rászorulóknak: Ingyen adományként.

Használt ruhák begyűjtése: Aki téli szekrény rendezéskor fölöslegessé vált, mások számára még használható ruhát szeretne adományozni, a vöröskeresztes vásár időpontjában adhatja át, vagy más alkalommal, egyeztetett időpontban *Márkus Mariannának* juttassa el. (Telefon: 278-466)

Babaruha Börze: A Baba-mama klub szervezésében Babaruha Börze: 0-9 éves gyermekek jó állapotú, tiszta, kinőtt ruháit cserélhetik, bizományba otthagyhadják, valamint kevés pénzért vásárolhatnak is. Érdeklődni lehet: *Borboláné Bító Etelkánál*. (Telefon: 278-094)

Iskolai hírek

❖Január 15-17 között a Rendezvényházban hat iskola részvételével körzeti terematlétika verseny volt. Az alsó tagozatosok versenyében 1-2. osztályos fiú csapatunk ingafutásban második, a 3-4. osztályos fiúk harmadik, a lányok második helyen végeztek. Helyből távolugrásban a 3-4. osztályos fiúk csapata harmadik lett, egyéniben Gera Pál és Kóréh Szilvia második, Lőrinc Péter harmadik helyen végzett. A felső tagozatosok között ingafutásban az 5-6. osztályos lányok és a 7-8. osztályos fiúk másodikok lettek. Medicin labda lökésben az 5-6. osztályos lányok első, egyéniben Csányi Mónika második, Dékány Dóra harmadik helyezést ért el. A 7-8. osztályos lány csapat második lett, egyéniben Csillag Stella harmadik helyen végzett. Ötös ugrásban 7-8. osztályos fiú csapatunk harmadik lett, és egyéniben Gyuris Renátó a harmadik helyet szerezte meg.

❖Január 22-én rendhagyó irodalom óra keretében Arany János: Toldi Miklós című elbeszélő költeményét hallgatták meg a 4-5-6. osztályosok, Nagy Viktor színművész, a kaposvári színház tagjának előadásában.

❖Az első félévi bizonyítványt február 1-jén viszik haza a diákok.

❖Február 4-e és 14-e között, évfolyamonként eltérő napokon lesznek a második félévi osztályonkénti szülői értekezletek.

❖A farsangi bál február 15-én rendezi meg az iskola.

Ifjúsági Klub

Klubtagok figyelem! Éves taggyűlésünket február 16-án, szombaton 20 órakor tartjuk. Téma: *Hogyan tovább?... és kikkel?* Ti döntsetek erről!

Kordás Tímea klubvezető

Beszélgető Klub

Február 1-én, 15-én és március 1-jén pénteken 18 órától tart összejövetelt az Ifjúsági Klubban.

Esztike néni 80 éves

2002. február 19-én, kedden tölti be 80. évét községünk író asszonya: **Bitó Józsefné Gera Eszter**. Ebből az alkalomból a Balástya Község Közművelődéséért és Fejlődéséért Köz-alapítvány újra kiadja *Járom az utamat mindig fájó szívvel* című, rímbe szedett gondolatait tartalmazó könyvet és családias hangulatú ünnepeket rendez.

Az ünnepség 2002. február 19-én, kedden 16 órakor a Művelődési Ház Ifjúsági klubjában lesz, ahová szeretettel várjuk Esztike néni minden tisztelőjét.

Aphrodite Szépségszalon

Itt a báli szezon!

Szeretettel várjuk régi és új vendégeinket!

- ✦Női, férfi fodrászat
- ✦Frissítő, kondicionáló masszázs
- ✦Pedikűr
- ✦Manikűr
- ✦Műkörömépítés

✦Mikrokamerás hajdiagnosztika előzetes bejelentkezés alapján.

A vizsgálat időpontja: február 20., 15 órától.

A haj zsírosodása, korpásodása és a hajhullás speciális vizsgálata, szaktanácsadás, terápiás kezelés KUTH termékekkel.



Kistelek, Kossuth u. 25. Telefon: (62) 258-890

Egészség rovat

Lázás megbetegedés télen gyakrabban fordul elő. A lázcsillapítás módjai:

Langyos vizes borogatás

Egy lepedőt langyos vízzel átnedvesítünk. A beteg egész testét belecavarjuk. Addig hagyjuk rajta a borogatást, amíg az át nem melegszik, majd levesszük. A borogatást 2-3-szor megismételjük mindaddig, míg a test hőmérséklete 38 °C-ra csökken. Ezután vékony pamutpizsamát, vagy hálóinget vegyen fel. Ne takarózzon be vastag paplannal, elég egy könnyű, vékony takaró is.

Hűtőfürdő

A kádba 37-38 °C-os vizet engedünk. A lázas beteget beleültetjük úgy, hogy a víz lehetőleg a felsőtestét is ellepje. Hideg víz hozzáadásával a fürdő hőmérsékletét fokozatosan 28-31 °C-ra hűtjük. A beteg addig maradjon a vízben, míg a láza 38 °C alá nem csökken. A hűtőfürdő után szintén csak vékony pamutpizsamát kell viselni, és könnyű takarót használni. A víz hőmérsékletének méréséhez célszerű beszerezni vízhőmérőt.

Gyógyszeres lázcsillapítás

A fizikai lázcsillapítás mellett, illetve hőemelkedés vagy 38-38,5 °C-lal esetén használjon paracetamol tartalmú lázcsillapítót, például Rubophent (tabletta, kúp, szirup), amely egyúttal csillapítja a torok-, fül- és fejfájást is.

Ingyenes szűrővizsgálatok gyermekeknek, felnőtteknek, egészségesegeknek és betegeknek február végéig a Kisteleki Egészségügyi Kht. szakorvosi rendelőintézetében minden pénteken 13-tól 16 óráig.

EKG vizsgálat – Belgyógyászati rendelő

Vérnyomásmérés, vércukorszint meghatározás ujjbegyből azonnali eredménnyel. (Éhgyomorra maradni nem szükséges!) A leleteket dr. Vigh József értékeli.

Hallásvizsgálat – Fül-orr-gégészeti rendelő

A leleteket dr. Török Klára és dr. Vincze Ágnes értékeli.

Emlő-, végbél és prosztata daganatok kimutatására irányuló szűrővizsgálat – Sebészet – A vizsgálatokat dr. Szabó István végzi.

Csontsűrűség vizsgálat – Reumatológia – A leleteket dr. Csernus Zoltán értékeli.

A szűrővizsgálatokra bejelentkezni nem szükséges. A TAJ kártyát vigyék magukkal.

Cukorszűrés Balástyán dr. Veidner Tibor háziorvos rendelőjében: kedden és csütörtökön 8-tól 9 óráig. A vizsgálatra éhgyomorral menjenek, teát, kávé se fogyasszanak!



Komputeres szemvizsgálat minden csütörtökön a

Viktória Optikában

Kistelek, Kossuth u. 16.
(a Mentőállomással szemben)

Bejelentkezni, érdeklődni: 257-736



Az Aloe Vera gyógyító hatású

Sok orvos használja az Aloe Vera termékeket a gyógyításban. Tapasztalataikat országos orvoskonferenciákon osztják meg egymással.

Dr. Cseh-pál Etelka csanyteleki háziorvos megfigyelése szerint sok olyan betegség kezelése sikeres, amelyek tünetmentessé tétele eddigi kudarcot jelentett számára.

Az Aloe Vera 200 féle biológiai aktív hatóanyagot tartalmaz. Jótékony hatású a szervezet ellenálló képességének erősítésében, ezáltal főként az egészség megőrzésére alkalmas. Megtalálhatók benne a legfontosabb ásványi anyagok, vitaminok, még a

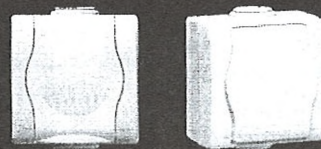
B₁₂ vitamin is. Flavonoid tartalma miatt a rákos daganatok kialakulását megakadályozza. Megelőzi az érlemezsedést, az ízületi bántalmakat és a különböző allergiákat. Mind e mellett a meglévő betegségek gyógyításában a gyógyszerek hatását felerősíti, nagymértékben enyhíti a betegség tüneteit, egyedülálló segítséget jelent a csontritkulás, magas vérnyomás, cukorbetegség tüneteinek csökkentésében. A kiváló termékminőséget a Nemzetközi Aloe Vera Tanács garantálja. A készítményekről az alábbi időpontban hallgathatnak meg részletes tájékoztatást.

Szeretettel meghívunk minden érdeklődőt a termékek bemutatójára február 8-án, pénteken 17 órára a Művelődési Ház Ifjúsági Klubjába.

Dr. Cseh-pál Etelka, Telefon: (63) 478-009 és 06 (20) 967-94-94
Kökény Ferencné, Telefon: (63) 478-165 és 06 (30) 364-25-09

Alfavill-H Bt.
VILLAMOSSÁGI SZAKÜZLET
KONTAVILL  legrand **MÁRKABOLT**

Urbano™
Új vízmentes termékcsalád!



Beltérre és kültérre egyaránt használható
Egyszerű és gyors szerelés
Ütés- és törésálló, por- és víz elleni védelem
Minden igénynek megfelel!

Várjuk kedves vásárlóinkat Kisteleken
a Rákóczi u. 2. szám alatt, a Szent Imre Patika mögött.
Nyitva hétfőtől péntekig 7.30-tól 17 óráig,
szombaton 7.30-tól 12 óráig
Telefon/fax: 257-592



Önkéntes tűzoltóink 50 éves jubileumi közgyűlést tartottak

A Balástya Községi Önkéntes Tűzoltó Egyesület vezetősége a 2001. évi tevékenységüket értékelő közgyűlésre hívta január 19-én tagjait és a vendégeket: Kende György nyugállományú tűzoltó ezredest, volt megyei tűzoltó parancsnokot, Csizsár Tamás tűzoltó alezredest, a Csongrád Megyei Katasztrófavédelmi Igazgatóság tanácsosát, Dudás Miklós alezredest, Szeged Megyei Jogú Város tűzoltó parancsnokát, Sejben Győző hadnagyot, a kisteleki Rendőrkapitányság közrendvédelmi alosztályvezetőjét, Ujvári László polgármestert, Tari József önkormányzati főelőadót, és Bárkányi Flórián polgárőr csoportvezetőt.

A köszöntő után a közgyűlés résztvevői megemlékeztek a elhunyt egyik alapító tagjukról Ferenczi Istvánról és Rácz Ferenc volt egyesületi elnökről. A beszámoló tárgyalása következett ez után. Megállapították, hogy az egyesület a Tűzelleni védekezésről, a műszaki mentésről és a tűzoltóságról szóló törvény, a Belügyminisztérium rendeletei, valamint az alapszabályuk szerint működött. A riasztási rendszer jól szervezett, a tagok riasztáskor félre téve munkájukat, sietnek a bajban segíteni. Taglétszámuk 29 fő, és ez a létszám működési feladatok végrehajtásához elegendő, de fontos szempont

számukra az állomány bővítése, az utánpótlás nevelése. Ezért az ifjúsági csapat országos ifjúsági tűzoltó táborban való részvétele nagy jelentőségű volt. Ott tartózkodásuk alatt fegyhelmezett magatartásuk, a versenyfeladatok eredményes teljesítése jó hírnevet szerzett községünknek és az egyesületnek egyaránt. Az elmúlt évben tizenegy tüzeset történt. A tűzoltáson kívül az egyesület több közösségi programon vett részt, így a majálison a technika bemutatása mellett nagy sikerű teszt-lapos vetélkedőt tartottak gyermek és felnőtt kategóriában tűzmelegelőzési és katasztrófavédelmi kérdésekkel.

A gyermeknap tábortűz biztosítása mellett a gyerekek ismerkedhettek a tűzoltóautóval. Az 50 éves jubileumra műsoros tűzoltóbálat rendeztek. Augusztus 20-án az Ópusztaszeri ünnepség tűzbiztonsági felügyeletében vettek részt. A megyei tűzoltóversenyen gépjárműfecskendő szerelésben kiemelkedő eredményt értek el, mert a két hivatásos tűzoltó csapat mögött a harmadik helyet hozták el. Az aratást megelőzően mezőgazdasági gépszemlét tartottak. Az egyesület pénzügyi helyzete az előző évhez képest lényegesen jobban alakult. Az önkormányzati támogatás jelentősen emelkedett, a személyi jövedelem adó 1%-ából 168 218 Ft, közvetlenül a lakosság 38 100 Ft-ot fizetett be, amelyből a működési kiadásokat fedezték, valamint a pályázaton nyert 200 000 Ft-ot kiegészítve felszereléseket – 10 db avaroltó

overall, 2 db B. tömlő, 3db C. tömlő, 1db kapacs – vásároltak. Öt darab tűzálló csizma beszerzése folyamatban van. Elismerésre méltó a tagság közösségi munkája, és az a lakossági segítség, amivel az egyesületet támogatták.

Ujvári László polgármester községünk lakossága nevében megköszönte az egyesület munkáját, és jelképes ajándékokat adott át a tüzesetek alkalmával legtöbbször kivonuló Virágh Lászlónak, Szalai Jánosnak, Virágh Andrásnak, Makra Istvánnak, Böröcz Zoltánnak, ifj. Böröcz Antalnak és Böröcz Antalnak. Végül külön gratulált Virágh István parancsnoknak a december 28-án Kecelen átvett kitüntetéséhez, az Országos Tűzoltószövetség dicséretéhez és jutalmához. Az ünnepi közgyűlés zárásaként 20 éves jubileumi emlékérmeket vett át Márkus Andrásné és Virágh László.

I. K.

A Szín '94 Bt.

a 2002-es évben is szeretettel várja
kedves vásárlóit szezon előtti kedvező árakkal!

Belsőtéri falfestékek:

Diszpi 14 literes	2790 Ft
Diszperzit 16 literes	3890 Ft
Héra 16 literes	4490 Ft
Tilatex akva 16 literes	4125 Ft
Caparol lido 16 literes	4540 Ft
Caparol Deckweis 16 literes	4790 Ft

Ezenkívül mázolóanyagok, glettanyagok, festőszerszámok, egyéb festési segédanyagok széles választékban, alacsony árakon!

Nyitva: hétfőtől péntekig 7.30-tól 17 óráig,
szombaton 7.30-tól 12 óráig

Kistelek, Árpád u. 9.
Telefon: (62) 259-410

Búcsúzunk Illés bácsitól



Váratlanul ért bennünket a hír, hogy Hegedűs Illés örökre eltávozott. A Községi Tanács dolgozója volt 1955-től 1985-ig. 30 éves hivatali munkája idején éveken keresztül tanácselnökhelyettes volt, de a tanácsi munka valamennyi területén dolgozott. 1964-től a Balástya Községi Önkéntes Tűzoltó Egyesület tagja, több társadalmi szervezet vezető tisztségviselője. Jó munkáját számtalan elismerés, oklevél tanúsítja. Illés bácsi 76 évet élt. Búcsúzunk Tőle minden tisztelője nevében.



Köszönetet mondunk mindazoknak, akik szerettünk, **HEGEDŰS ILLÉST** utolsó útjára elkísérték, részvételüket kifejezték és lélekben velünk éreztek.

A gyászoló család

Megalakult a Balástyai Gazdaszövetkezet

A januári újság lapzártakor tartottak összejövetelt a közös beszerzésre és értékesítésre szövetkező gazdák. A megjelentek közül ötvenhárman döntöttek a belépés mellett. Halász Zsoltot választották meg elnöküknek, akitől rövid bemutatkozást kértem, és a Gazdaszövetkezet céljáról, működésének feltételeiről beszélgettünk.



FOTÓ: SZÉLL ANDREA

– Balástyai vagyok, 1963-ban születtem, az általános iskolát itt végeztem, azután a Szegeden a Ságvári Ginnáziumban érettségiztem, majd a budapesti Kertészeti Egyetemen szereztem diplomát. Első munkahelyem a Rákóczi tsz. volt, ahol gyümölcs-termesztő brigádvezető és ágazatvezető beosztásokban dolgoztam. Jelenleg mezőgazdasági vállalkozó vagyok.

– Milyen feltétele volt az elnökké választásnak?

– Az alakuló gyűlés első felében nem voltam ott, csak már akkor hoztak el, amikor a választáskor felmerült a nevem. A végzettségem nem, de a gazdálkodó múlt feltétel egy ilyen pozíció betöltésénél. Kapcsolatteremtő képesség és rátermettség is jó ha van.

– A termelők érdekeit hogyan lehet csoportosan képviselni?

A gazdálkodók összefogásának hagyománya van Balástyán

1899-ben alakult a Szeged-felsőföldi Központi Gazdakör, majd ennek folytatásaként 1911-ben létrejött a Szeged-felsőföldi Mezőgazdasági Egyesület, és az 1890-tól működő magántulajdonú Benkó kocsmá 15x4 méteres kistermében tartotta összejöveteleit. Céljukként a szegedi felsőföldön a közgazdasági haladás előmozdítását tűzték ki. Kiállításokat és versenyeket szerveztek, gazdasági és munkás jutalmazásokat tartottak, gazdasági ünnepélyeket rendeztek. A gazdálkodás fejlesztése érdekében könyvtárat működtettek, tanfolyamokon gyarapították tudásukat. A magyar királyi földművelésügyi miniszter népkönyvtárat létesített Csongrád vármegyében, így a Felsőföldi Központi Gazdakörnek 1901-ben 173 darab, a Felsőföldi Mezőgazdasági Egyesületnek 1902-ben szintén 173 darab könyvet adományozott. A Benkó kocsmával (mai Presszó) párhuzamosan működött a Boros kocsmá (mai Ipari bolt), és tulajdonosai minden hónapban bálákat tartottak, de a gazdakör is itt rendezte az arató- és szüreti bálákat. A mezőgazdasággal foglalkozók 1928-ban ismét fontosnak találták összetartozásuk kifejezését. Balástya kapitányság területén levő Lippai Imre vendéglőjében alakították meg a Szeged-Balástyai Gazdakört. Céljuk volt: „az erkölcsösségnek és a vallásosságnak, a hazaszeretletnek és nemzeti érzésnek ápolása és fejlesztése, a közgazdasági haladás és ennek előmozdítása a Szeged-balástyai kapitányság területén”. 1931-től 1945-ig Szeged-felsőföldi Mezőgazdasági Népiskolában, majd 1945-től 1949-ig Állami Mezőgazdasági Iskolában tanulták a gazdálkodás fortélyait a falu fiataljai. Az iskolák igazgatója Törontáli János volt. Nevéhez fűződik a homokon megteremtett új típusú gazdálkodás elterjesztése. Az ott tanuló diákok közül sokan adták tovább tudásukat gyerekeiknek, unokáiknak, akik a legújabb módszerekkel ötvözve a családi tapasztalatokat ma is gazdálkodnak. Az idén harmadik éve megrendezésre kerülő Zöldség- és Virágfesztivál jó alkalom arra, hogy elődeinkre emlékezzünk. Szeretnénk, ha a felsorolt szervezeti formákkal kapcsolatos tárgyi emlékeket a falugazdászoknak elvinnék, kölcsönadnák egy kiállítás erejéig mindazok, akiknek van ilyen a birtokukban. Levéltári kutatásaimat szívesen kiegészíteném személyesen elmondott élményekkel, emlékekkel, amelyet a következő számokban a kiállítás megrendezéséig folyamatosan közölnék. Kérem, hívjanak fel a következő telefonszámon vagy ismerőseiktől üzenjenek, és előre egyeztetett időpontban felkeresem Önöket.

Illin Klára, Telefon: 543-125 és 06 (30) 349-98-52

– Az Európai Unióhoz való csatlakozás idején lesz ennek a szövetkezetnek nagy jelentősége, amikor a termelés minőségét és mennyiségét szabályozzák. Meg kell tanulnunk a piaci viszonyokhoz igazodni. A hipermarketek létrejöttével a kiskereskedők fokozatosan eltűnnek a piacokról, mert nem tudják felvenni a versenyt. A nagybani piac több éve mutatja az új helyzet követelményeit. Mi is arra törekszünk majd, hogy egy nagy üzletlánc beszállítói legyünk. Itt az aránylag azonos minőség és a nagytételű áru a követelmény. A fő termények, amit nagytételben évente el kell adni, az a szezonális burgonya és az őszi hajtattott paprika. A téli időszakban lehet majd tanfolyamok keretében képezni a gazdákat, hogy a piaci igényeknek az egységes természeti technológiák ismeretében megfelelhessünk. Első lépésként 5-10%-os kedvezményeket igyekszünk elérni a közös fólia, műtrágya, növényvédő szer beszerzésénél. Nagy mennyiség vásárlásánál már ez is jelentős összeg. A vetőmagszükségletet még nem lehet összehangolni, mert ekkorra a legtöbb gazda már beszerzte.

– Hol intézik majd a szövetkezet ügyeit?

– Az indulásnál az önkormányzat biztosítja az irodai háttérrel, mert egy részjeggyel tagként belépett. Ez nagy segítség, persze

e mellett gyűjtő telepre is szükség van. Böröcz Pál a tulajdonában levő volt Rákóczi tsz. II. számú majorját kezdetben bérleti díj nélkül, csupán rezsi fizetéssel bocsátja rendelkezésünkre. Ott az áru rakodására és tárolására biztosítottak a körülmények.

– Mikortól és miből működik majd a Balástyai Gazdaszövetkezet?

– A tényleges munkára csak a cégbejegyzést követően kerül sor, ami február 1-jéig megtörténik. A megadott határidőig még 33-an fizették be a tagsági részjegyet első felét, így a jelenlegi taglétszám 86 fő, de későbbi döntés alapján meghatározott időben csatlakozhatnak további tagok, csak ők az alapító tagoknak járó plusz kedvezményekben nem részesülhetnek. A forgalmazás bonyolításakor a tőkenövekedésre is figyelnünk kell, mert a telephely megvásárlásának költsége, a kereskedő menedzsment kiépítése, a telepen dolgozó munkások, a targoncák, szállító-járművek fenntartása pénzbe kerül. Előzetes számítások szerint a beszállított áru értékéből befolyó összegből 10-15%-ot a tőkenövekedésre kell fordítani, ami a szövetkezet működőképességét alapozza meg. Mindenképpen az üzemeltetés során látszik majd, hogy lesz-e létjogosultsága ennek a szervezetnek a mi községünkben, de ez már őszre szerintem kiderül.

Illin Klára

Biogazda tanfolyam Kisteleken

a Polgármesteri Hivatal Dísztermében (Kistelek, Árpád u. 3.) január 28-tól 6 alkalommal, hétfő délutánonként 14 órától (február 4-én 15 órától).

Tematika

- ◆ Az ökológiai gazdálkodás fogalma, jelentősége, alapjai
- ◆ Biogazdálkodás Európában és Magyarországon
- ◆ A Biokultúra Egyesület
- ◆ Talajtani alapfogalmak, tápanyag-utánpótlás, komposztálás
- ◆ Az ellenőrzés minősítési rendszere
- ◆ A növényvédelem alapjai
- ◆ Szántóföldi növénytermesztés
- ◆ Zöldségtermesztés
- ◆ Gyümölcstermesztés
- ◆ Szőlőtermesztés

- ◆ Gyógynövények termesztése és gyűjtése
- ◆ Állattartás
- ◆ Bioméhészet
- ◆ Biotermékek feldolgozása
- ◆ Biotermékek marketingje
- ◆ Biogazdaság bemutatása
- ◆ Átállás tervezése
- ◆ Gazdasági és jogi ismeret
- ◆ Agrártámogatási pályázatok, szövetkezés

A tanfolyam Minősített Biogazda vizsgával zárul. A tanfolyam ára: 2500 Ft/16.

Jelentkezni lehet: február 4-én a helyszínen vagy Sándor Attilánál, Polgármesteri Hivatal Kistelek, Térségi Gazdaság- és Vidékfejlesztési Iroda
Telefon: (62) 259-144, 06 (20) 98-444-63

Megnyílt az AGRO MALOM GAZDABOLT

Balástyán az E75-ös főút mellett!

Holland, dán, japán vetőmagok, növényvédő szerek, műtrágyák, szegfű- és uborkahálók, csomagoló- és rovarhálók, kertirácsok, kötözőanyagok, kéziszerszámok, szántóföldi- és mikroöntözési kellékek széles és folyamatosan bővülő választékával várjuk Önt!

Ízelítő árainkból:

15×15 cm szegfűháló 1,2 m × 1000 m.....	17 475 Ft	Actara 25 WG 40 gramm	1 510 Ft
12,5×12,5 cm szegfűháló 1 m × 1000 m.....	17 705 Ft	Amistar 1 liter	15 337 Ft
Árnyékolóhálók	1230 Ft/kg	Bi 58 EC 1 liter	1 946 Ft
50×80 cm (30 kg) rashel zsák	24 Ft/db	Glialka 480 Plus 1 liter.....	2 097 Ft
40×60 cm (15 kg) rashel zsák	18 Ft/db	Maloran 50 WP 5 kg	25 729 Ft

Nyitva tartás:

hétfő	7-től 18.30 óráig	csütörtök	7-től 18.30 óráig
kedd	7-től 17.00 óráig	péntek	7-től 17.00 óráig
szerda	7-től 17.00 óráig	szombat	7-től 13.30 óráig

Balástya, Széchenyi u. 38.

Telefon: (62)278-721 és 06 (30) 278-27-81

NE DOBJA EL KIVÉNHEDT, ÖREG AUTÓJÁT!

BESZÁMÍTJUK EGY ÚJ SUZUKI ÁRÁBA!

METAMORFÓZIS

Hogyan lesz az ön értéktelen roncsautójából új Suzuki? Ezt a varázslatot csak mi tudjuk! *Higgyen a csodákban!*



Bármilyen eladhatatlan, öreg autóját **150-200000 Ft-ért** beszámítjuk az új Suzukik árába.*
Amiről azt gondolta, már semmit sem ér, most átalakulhat *a mi autónkká!***



Ilyen konstrukcióban
már akár
100000 forintért is
elvihet egy Wagon R⁺-t!***
A csodatevés már csak
a készlet erejéig tart!

Számítási példák:

Modell	Alapár	15% indulóösszeg	Beszámítás	Fizetendő
Swift 1.0 GL	1750000	262500	-150000	112500
Wagon R ⁺ 1.0 GL	1998000	299700	-200000	99700

A fennmaradó összeget ráér akár 72 hónap alatt is törleszteni!

* Csak hitelre történő vásárlás esetén.

** A feltételekről érdeklődjön márkakereskedésünkben.

*** + forgalomba helyezési költségek.

SUZUKI-SZENTGYÖRGYI

SUZUKI-SZENTGYÖRGYI, SZEGED, DOROZSMAI ÚT 17-19. TEL.: 62/554-300

Gazdasági- és adózási tanácsok

Ismét eltelt egy adóév, ami azt is jelenti, hogy számot kell adnunk a 2001. évben szerzett jövedelmeinkről, és ezek után járó kötelezettségeinkről, tehát adóbevallást kell készítenünk.

A bevallás az adózó nyilatkozata egyrészt az adókötelezettségeiről, másrészt pedig az őt megillető költségvetési támogatásról. (Például: adójóváírás, családi kedvezmény, biztosítások utáni-, nyugdíjpénztári-, lakástakarékossági kedvezmény, lakáscélú pénzügyi hitel visszafizetésének 40%-a, maximum 240 000 Ft, stb.)

Az adóhatóság az adóbevallásban közölt kötelezettségeket és juttatási igényeket könyveli le az általa vezetett folyószámlán. Ehhez képest tudja megállapítani, hogy az adózó helyes összegben teljesítette-e adófizetési kötelezettségét, van-e tartozása vagy túlfizetése.

Személyi jövedelemadó bevallási határidők:

2002. január 31-ig kellett a munkaviszonyban állóknak nyilatkozniuk a munkáltatójuk felé, hogy önadózóként vagy a munkáltató által kívánják elszámolni jövedelmeiket.

Aki önadózóként saját maga készíti el a bevallást, legkésőbb **március 20-ig** kell beküldenie az APEH Csongrád megyei Igazgatóságának.

A vállalkozói igazolvánnyal rendelkezők, vagy magánszemélyként adószámmal és áfa körbe tartoznak, akkor a fent említett határidő **február 15.**, tehát korábban kell elkészülni a bevallással.

A személyi jövedelemadó törvény számos kedvezményt biztosít az adózóknak. Figyeljenek ezekre, használják a törvény adta lehetőségeket az adójuk csökkentése érdekében. Amennyiben visszaigényelhető adójuk van, abban az esetben célszerű minél hamarabb benyújtani a bevallást, mert a beadástól számított 30 napon belül utalja vissza az APEH a visszajáró összeget.

Frányóné Török Mária, gazdasági tanácsadó

Ariel Bt. 1988 óta gazdasági tanácsadó iroda

vállalja egyéni és társas vállalkozások:

ügyviteli szervezését, pénzügyi tervezését, egyszeres és kettős könyvvizsgálását, mérlegkészítését, adóbevallását, könyvvizsgálatát, cégek gazdasági átvilágítását, hitelpályázat készítését, valamint élet-, vagyon- és gépjármű-biztosítások, lakástakarékok kötését, ügyintézését.

Ingyenes szaktanácsadással áll ügyfelei rendelkezésére, előzetes telefonbejelentkezés alapján.

Frányóné Török Mária

Érdeklődni: naponta 8-tól 16 óráig.

Telefon/fax: (62) 424-808, 06 (30) 943-9859

A Csöves Kft.

új szolgáltatással,

24 tonnás, pótkocsis, nagytehermennyű daruval felszerelt tehergépkocsival áll a lakosság rendelkezésére.

Minden nemű fuvarozást és daruzást vállalunk!

Nyitva:

hétfőtől péntekig 8-tól 12 óráig, 13-tól 16.30 óráig, szombaton 8-tól 12 óráig

Balástya, Móra u. 28.

Telefon: 06 (60) 341-868

A falugazdász rovata

Továbbra is igényelhető a 2001. évben a mezőgazdaságban felhasznált gázolaj adójának visszaigénylése, melynek mértéke 64,14 Ft/l. A visszaigényléssel kapcsolatos tudnivalók az előző lapszámomban olvashatók.

A lejárt **őstermelői igazolványok érvényesítése** a korábbi évek gyakorlatának megfelelően történik **2002. március 20-ig**. Azok az őstermelők, akiknek bevétele a 250 000 forintot nem haladta meg, és átalányadózó, az érvényesítéshez hozzák magukkal a TAJ számat (betegkártya) és az adókártyát.

A termőföldről szóló, többször módosított 1994. évi LV. tv. alapja szerint **családi gazdaság**:

- legfeljebb 300 hektár nagyságú földterületen a családtagok által rendelkezésre bocsátott vagyontárgyak hasznosításán és döntően a családtagok (házastárs vagy élettárs, kiskorú-, nagykorú gyermek, szülő, unoka) – legalább egy családtag munkavégzésén (aki **családi gazdálkodó**) alapuló gazdálkodási forma.

FM Hivatali nyilvántartásba vételhez szükséges a családi gazdálkodó:

- nyilatkozata, hogy élethivatásszerűen kívánja végezni (2005. január 1-től más kereső foglalkozást nem végez munkaviszonnyal, munkavégzésre irányuló egyéb jogviszonnyal nem rendelkezik.),

- legalább szakirányú középfokú végzettség, vagy ennek hiányában igazolja, hogy legalább három éve folytat mezőgazdasági tevékenységet, és ebből árbevétele származott (őstermelői vagy egyéni vállalkozói igazolvány megléte)

- nyilatkozat, hogy legalább 3 év óta a bejelentett állandó lakhelye a családi gazdaság központjaként megjelölt településen van.

- nyilatkozat, a családi gazdasághoz tartozó termőterületre vonatkozó bejelentett adatok megegyeznek az ingatlanok földhasználati lapjain szereplő adatokkal.

- vagyoni, elszámolási viszonyról szóló szerződés megkötéséről szóló nyilatkozat.

Az FM Hivatal a családi gazdaságokról folyamatos sorszámmal ellátott külön nyilvántartást vezet, a nyilvántartásba vételről szóló határozat egy példányát megküldi az Adó- és Pénzügyi Ellenőrző Hivatalnak.

A termőföldről szóló törvény alapján a **termőföld vagy tanya eladása esetén az alábbi sorrendben elővásárlási jog illeti meg:**

1. a családi gazdálkodót (családtagjait) – ha az ingatlan a családi gazdasággal szomszédos,
2. közös háztartásban élő családtagot,
3. helybennlakó szomszédot,
4. a helyben lakót,
5. a Magyar Államot a Nemzeti Földalapról szóló törvényben foglaltak szerint,
6. a hasznobérlőt.

(Folytatás a 10. oldalon)➔

→(Folytatás a 9. oldalról)

Termőföld bérbeadása esetén előhasznábérleti jog illeti meg sorrendben:

1. a családi gazdálkodót (családtagját),
2. közös háztartásban élő családtagot,
3. helyben lakó szomszédot,
4. a helyben lakót,
5. Nemzeti Földalap Kht. által kijelölt személyt,
6. volt hasznábérletet,
7. az ÁPV Rt. vagyonából kivett mezőgazdasági társaságot.

Aki saját tulajdonú vagy olyan termőföldet használ, amely a vele közös háztartásban élő személy, illetve közeli hozzátartozója tulajdonában van, a földrészlet(ek) adatait köteles a földhivatalnál a használatbavételétől számított 30 napon belül bejelenteni. Ha a használó nem a tulajdonos, a bejelentést a tulajdonosnak is alá kell írni.

A földhasználó a használatban bekövetkezett változásokat 30 napon belül köteles a földhivatalhoz bejelenteni. A bejelentést elmulasztó földhasználót a földhivatal bírsággal sújtja, amely a földvédelmi bírság kétszereséig terjedhet. Ez évtől új nyomtatványon kell a bejelentést megtenni.

A termőföld eladási vagy vételi ajánlatot a település jegyzőjének kell benyújtani, és az a helyben szokásos módon kifüggesztésre kerül. Ha senki nem gyakorolja az elővásárlási jogot, akkor lehet értékesíteni. Ez vonatkozik a jövőben a hasznábérletekre is. Az előhasznábérleti sorrend figyelembe vételével tudnak bérleti szerződést kötni, ami meghatározott idejű lehet. A törvény megszigorította a termőföld védelmét. Az 1–2 minősítésű termőföldet nem lehet a termelésből kivonni. Az 5–8 közötti minőségi osztályba tartozóknál esetleg adnak átminősítést. Az erdő művelési területek bérletét nem kell bejelenteni, de minden más földhasznábérletet 30 napon belül jelenteni kell a földhivatalnak. A földkiadó és földmérő bizottságokról szóló törvény módosult: akinek még nem jegyezte be a földhivatal az osztatlan közös tulajdonát az ingatlan-nyilvántartásba, annak a törvény módosítás hatályba lépése után 60 napon belül, március 31-ig ismét lehetősége van az önálló tulajdonná alakítás iránti kérelem beadására. A határidő jogvesztő. Később a földalapról lehet még a részaránytulajdon terhére önálló területet kialakítani. Akinek osztatlan közös táblában van a tulajdona, a földhivatalban kezdeményezzék a megosztást. Mindkét esetben az FM Hivatal és a földhivatal is sorsolással dönti el a sorrendet. A kimérések ingyenesek, és itt nincs jogvesztő határidő. Minden év március 15-ig lehet a földhivatalhoz megosztási kérelemmel fordulni.

A regisztrált családi gazdálkodót megillető kiemelt támogatások:

1. Beruházási támogatások esetén + 10%,

így új gépvásárlás: 25%+10%=35%,

új épület beruházása: 25%+10%=35%,

ültetvénytelepítés: 50%+10%=60%.

2. Kiegészítő földalapú támogatásban részesül:

a. 1,0–10,0 ha közötti **termő szőlő- és gyümölcsös** területe után, amennyiben a szántó területe legfeljebb 10,0 ha. **Hektáronként 8 000 Ft,**

b. 10,01–300,0 ha közötti szántóterület esetén a **fehérjenövények** (száraz borsó, szója, lóbab, édescsillagfűrt) termőterülete után **+ 12 000 Ft,**

c. 10,01–300,0 ha esetén a **gabonafélék és olajosnövények** (repce, olajnapraforgó) termőterülete után **+ 8 000 Ft,**

3. Kedvező hitelkonstrukciók, kamattámogatás

A családi gazdaságok alapításához és működéséhez, így:

● termőföld vásárláshoz,

● telephely vásárláshoz, létesítéshez és korszerűsítéshez,

● ültetvénytelepítéshez,

● új mezőgazdasági gépbeszerzéshez

● továbbá tartós forgóeszköz finanszírozáshoz a családi gazdálkodót a Kormány kedvezményes hitellel segíti.

A hiteleket – külön kormányrendeletben meghatározott feltételek szerint – a Magyar Fejlesztési Bank Rt. pénzüntézetek bevonásával nyújtja.

Az igénybe vehető hitel összege legalább 10 000 000 Ft, maximum 300 000 000 Ft, a hitelszerződés keltétől számított öt évig rögzített mértékű, legfeljebb évi 7,01% teljes hiteldíj mellett. A hitelt nyújtó a meghatározott hiteldíj felett egyéb díjat, (például: kezelési költség, folyósítási járulék) nem állapíthat meg. Telephely megvásárláshoz, létesítéshez, illetve forgóeszköz beszerzéshez a felvett hitel tőkeösszegének 60%-áig terjedő állami kezességvállalásban részesül.

Kamattámogatásban az részesülhet, aki családi gazdálkodó, termőföld területe a 300 hektárt nem haladja meg, éves árbevételéből a mezőgazdasági árbevétel aránya legalább 50%.

Az a családi gazdálkodó jogosult e támogatásra, aki vállalja, hogy a családi gazdaságot 5 évig működteti, három fő állandó alkalmazottnál többet nem foglalkoztat.

A kamattámogatás mértéke:

● termőföld vásárlás esetén – az igényelhető hitel összege legalább egy millió forint, legfeljebb háromszáz millió forint, a kamattámogatás mértéke 100%,

● telephely megvásárlásához, létesítéséhez, szőlő- és gyümölcsös ültetvény telepítéséhez, illetve új mezőgazdasági gép beszerzéséhez felvett hitel után 50%-os kamattámogatás,

● forgóeszköz beszerzéshez hitelösszegtől függően 75%, illetve 50%.

4. Adókedvezmények

(Ennek részletezését a következő, márciusi újságban olvashatják.)

Ez évi támogatási rendeletben új elemként lépett be a **Nemzeti Agrárkörnyezetvédelmi Program** végrehajtásának támogatása (NAKP), amelynek célja:

● a környezetbarát, természetkímélő mezőgazdasági tevékenységek elterjedésének elősegítése, illetve ezek alkalmazásának támogatása.

Az agrárkörnyezetvédelmi céltámogatások **elnyerésére pályázatot kell benyújtani 2002. február 10-ig** a földhasználat szerinti megyei FM Hivatalhoz. (Január 18-át, a pályázat megjelenését követő 45 napig még beadható.) A pályázatot a hivatal döntéshozatalra felterjeszti a minisztériumba. Igénybevevők köre: őstermelők, vállalkozók, gazdasági társaságok és egyéb szervezetek. **Akik ezt igénybe kívánják venni, földalapú támogatásban nem részesülhetnek ugyanarra a területre, illetve táblatorzskönyv és permetezési napló vezetése előírás.**

A támogatások összege:

A. Agrárkörnyezetvédelmi alaprogram

talajvédő gazdálkodás: 18 000 Ft/ha

B. Integrált növénytermesztési célprogram

szántóföldi zöldség: 30 000 Ft/ha

almatermésűek: 50 000 Ft/ha

csonthéjasok és bogyósok: 40 000 Ft/ha

szőlő: 40 000 Ft/ha

C. Ökológiai gazdálkodási célprogram

átállási időszakra növényektől függően 10 000–40 000 Ft/ha
a már átállt területre növényektől függően
8 000–20 000 Ft/ha

D. Gyepgazdálkodási célprogram

legeltetésre alapozott gyepgazdálkodás 8 000 Ft/ha

E. Vizes élőhely célprogram

Halastó: 8 000 Ft/ha

Kiegészítő agrárkörnyezetvédelmi támogatás igényelhető

• a környezetgazdálkodási üzemterv készítéséhez

• kiegészítő állat-beállításhoz, új és meglévő állatállományra. (Aki a NAKP gyepgazdálkodási programjában résztvevő.)

Határidők a támogatások igénybeviteléhez:

1. Nemzeti Agrárkörnyezetvédelmi Program igénybevétele pályázati úton: 2002. február 10., Csongrád megyei FM Hivatal.

2. Földalapú támogatás: 2002. augusztus 31-ig, falugazdászok.

3. Nőivarú anya- és növendék állat támogatása: 2002. május 31., kérelem alapján Csongrád megyei FM Hivatal.

4. Tenyészkoca állomány minőségi cseréjének támogatása: 2002. november 15., kérelem alapján.

5. Agrárgazdasági beruházások (új létesítmények építése, meglévők felújítása, korszerűsítése) pályázat útján: 2002. február 28., (családi gazdaságok esetén 2002. március 30.) Csongrád megyei FM Hivatal.

6. Új szőlő- és gyümölcsstelepités pályázat útján a fentivel megegyező határidőben.

7. Új mezőgazdasági gépvásárlás az előző évi gyakorlatnak megfelelően: 2002. november 30. (APEH-hoz is eljuttatva)

8. Öntözéfejlesztési és meliorációs beruházás, pályázat útján: 2002. november 30.

9. Regisztráció a tárgyév első támogatási kérelem benyújtásával egyidejűleg, de legkésőbb 2002. november 30.

A 2001. évi CXVIII. törvény szabályozza a földrendező és a földkiadó bizottságokról szóló 1993. évi II. törvény módosítását. E szerint minden olyan részarány tulajdonos, aki még kiadatlan AK értékkel rendelkezik, a törvény hatálybalépését, illetve a földalapot kijelölő határozat jogerőre emelkedését követő 60 napon belül kérelmet nyújthat be az illetékes FM Hivatalhoz részarány tulajdona önálló ingatlanként vagy osztatlan közös tulajdonban történő kiadásra vonatkozóan, amennyiben e törvény alapján erre korábban jogosult lett volna. A kérelmet írásban kell benyújtani, törvényben megadott tartalommal; határidő 2002. február 8.

Ha a részaránytulajdon rendezésére elkülönített földalapok AK értéke és a szövetkezetnél a földkiadásra még fel nem használt, és a részarány földtulajdon kiadására felhasználható egyéb területek nem fedezik az igényeket, azok a részaránytulajdonosok akik kérelmüket a megadott határidőig nem nyújtották be vagy igényüket rajtuk kívül álló okból nem elégítették ki, az államtól kártalanításra jogosultak 4000 Ft/AK értékben. (A törvény részleteiről a fogadóórán adunk bővebb tájékoztatást.)

Továbbra is életben van az a jogszabály, amely „földkimérési támogatás” címen ismert. A földhivatali határozat kézhez vételétől számított 60 napon belül kérelem benyújtásával igényelhető a támogatás, melyhez a határozaton túlmenően a kimérésről kiállított névre szóló számla szükséges.

Ujvári Lászlóné, falugazdász

A falugazdászok fogadóórái:

hétfő: 7.30-tól 16 óráig Ujvári Lászlóné,
kedd: 7.30-tól 16 óráig Ujvári Lászlóné, Halászné Ács Éva,
szerda: Halászné Ács Éva,
péntek: 7.30-tól 13 óráig Ujvári Lászlóné, Halászné Ács Éva.

Előre láthatóan február hónapban is elmarad a szerdai ügyfélfogadás hivatalos elfoglaltság miatt. Lehetőség szerint telefonon érdeklődjenek az ügyfélfogadásról. Megértésüket köszönjük.

Ügyfélfogadási időpontok**Földművelésügyi és Vidékfejlesztési Minisztérium
FM Hivatal**

6721 Szeged, Deák Ferenc u. 17.
Telefon: (62) 553-460

Ügyfélfogadás:

hétfő 8-tól 16 óráig
szerda 8-tól 16 óráig
péntek 8-tól 12 óráig

Földügyben ügyintézés:

hétfő 8-tól 16 óráig
szerda 8-tól 16 óráig

Körzeti Földhivatal

6724 Szeged, Kálvária sgt. 41/43.
Telefon: (62) 425-641

Ügyfélfogadás:

hétfő 9-től 12 óráig
kedd 8-tól 12 óráig
szerda 8-tól 12 óráig, 13-tól 15 óráig
csütörtök 8-tól 12 óráig
péntek 8-tól 12 óráig

**Adótanácsadás, könyvelés
teljes körű ügyintézés, diszkrécióval.**

Lázi Istvánné Sávai Mária, Lenin tér 5/23.

(a Sportpályánál) Telefon: (62) 278-110

Ügyfélfogadás: hétfőtől péntekig 17-től 19 óráig,
szombat és vasárnap szünet.

Fotó – videó egy helyen!

Rendezvények, esküvők felvétele,
fényképezőgép, film, filmkidolgozás

Nacsa Jánosné

Kisteleh, Kossuth u. 16. (posta mellett) Telefon: 257-786, 06 (30) 263-81-68

A Térségi Gazdaság- és Vidékfejlesztési Iroda hírei

VFC – az első nyertes pályázatok

Elbírálásra kerültek a Vidékfejlesztési Célelőirányzat első körében beadott pályázatok.

A térségből beadott 11 pályázat közül 10 db (!) nyert, összesen több mint 60 000 000 Ft vissza nem térítendő támogatást.

Erre a pályázati felhívásra még 2002 őszéig lehet beadni pályázatokat, így még senki nem késett le róla. Emlékeztetőül a pályázatokról:

Ökológiai gazdálkodásra való átállás fejlesztése

Pályázni lehet a termeléshez szükséges szaporítóanyagok, tenyészállatok, engedélyezett termésfokozó anyagok és növényvédő szerek beszerzési költségeihez, ültetvénytelepítéshez, termények feldolgozásához szükséges gép-, építmény- és technológiai fejlesztés költségeihez.

A támogatás 50%, maximum 10 millió forint lehet.

Külterjes gyepgazdálkodás megkezdéséhez, fejlesztéséhez kötődő beruházások támogatása

Támogatás vehető igénybe a gyeptelepítés szaporítóanyag és telepítés költségei, legelőerdő (fás legelő) létesítése esetében: őshonos fafajok szaporítóanyagának és telepítésének költségeihez, tájba illő, hagyományos, természetes anyagokból készülő takarmánytároló épületek és állattartási létesítmények (karám, szárnyék, gémes kút, stb.)

építéséhez és felújításhoz, tenyészállatok beszerzéséhez, gyephasznosításhoz kapcsolódó munkagépek (kasza, járva szecskázó, bálázó, rendsodró, rendfelszedő erőgép kivételével), környezetkímélő gépek és technológiai berendezések beszerzési költségeihez.

A támogatás 50%, maximum 10 millió forint lehet.

Helyi jellegzetességű, tájspecifikus élelmiszer-termékek fejlesztése

Támogatás vehető igénybe nagy élőmunka igényű, helyi speciális élelmiszer alapanyagok termeléséhez és feldolgozásához, vadon termő élelmiszer alapanyagok feldolgozásához, helyi speciális élelmiszer-termékek előállításához, helyi speciális élelmiszer termékek minőségének, feldolgozottsági szintjének fejlesztéséhez.

A támogatás 50%, maximum 10 millió forint lehet.

Hagyományos kézműipari kismesterségek támogatása

Pályázat nyújtható be helyi alapanyag feldolgozásra épülő, speciális terméket előállító kézműves tevékenység eszközellátásának fejlesztésére, kihalófélben lévő kézműves mesterség eszközellátásának fejlesztésére, hagyományos kézműipari mesterségek gyakorlati képzésének költségeihez, hagyományos kézműipari termékek piacra jutásának elősegítéséhez.

A támogatás 50%, maximum 6 millió forint lehet.

Nem élelmiszer célú helyi természetes alapanyagok hasznosításának, feldolgozásának és értékesítésének támogatása

Támogatás vehető igénybe a mezőgazdasági termelésből származó növényi vagy állati eredetű alapanyagok, melléktermékek nem élelmiszer célú feldolgozásához és értékesítéséhez (takarmány kivételével), vadon termő, nem élelmiszer célú növények gyűjtéséhez, nem élelmiszer célú feldolgozásához és piacra juttatásához, megújuló mezőgazdasági és erdőgazdasági eredetű energiahordozók (előállított vagy gyűjtött növényi alapanyagok) komplex hasznosításához (biodízel kivételével).

A támogatás 50%, maximum 10 millió forint lehet.

Falusi és agroturizmus fejlesztésének támogatása

Támogatás vehető igénybe működő falusi magán szálláshely komfortfokozatának fejlesztéséhez (víz, villany, fűtés, szociális blokk, konyha-étkező, közösségi helyiség, pihenőkert, kerti főzőhely, gyermekjátékos kialakítása), táj-jellegű építészeti értékkel rendelkező, legfeljebb 20 fő elszállásolását biztosító szálláshely (vadászaház, horgásztanya, turistaház stb.) építészeti felújításához, komfortfokozatának fejlesztéséhez, tájjellegű falusi és agroturisztikai szolgáltatás (vendéglátás, bemutató gazdaság, szabadidős programszolgáltatás) eszközfejlesztéséhez.

A támogatás mértéke legfeljebb 50%-a, maximum 5 millió forint lehet.

Vidéki infrastruktúra fejlesztése

Támogatás vehető igénybe mezőgazdasági úthálózat (közútnak nem minősülő földút vagy javított burkolatú földút) fejlesztéséhez, vállalkozás(ok) célját szolgáló energia-ellátás fejlesztéséhez, helyi piacok, felvásárlóhelyek kialakítására, fejlesztéséhez.







A támogatás 75% (!), maximum 20 millió forint lehet.

Széchenyi terv pályázatok

A Széchenyi terv pályázatainak Kistelekről és a térségből már több mint 15 pályázat nyert, szintén vissza nem térítendő támogatást. Ezen pályázatok beadási határideje is folyamatos, egészen 2002. október végéig. A megnyert összeg 50%-a már a szerződéskötetéskor rendelkezésre áll, így nem teljes mértékben utófinanszírozású a pályázat.

A legfontosabb pályázati lehetőségekről a Balástyai Újság decemberi számában tájékoztattuk olvasóinkat.

Fentiekkel kapcsolatban további információ, konzultáció, pályázatírás és tanácsadás: Sándor Attila térségmenedzser, Térségi Gazdaság- és Vidékfejlesztési Iroda, 6760 Kistelek, Árpád u. 1-3., kedd és péntek 8-12 óra, vagy előzetes időpontegyeztetés alapján, bármikor. Telefon: (62) 259-144, 06 (20) 98-444-63

-  Drótkötelek
-  Sodronyok
-  Bovdenek
-  Rakományrögzítők
-  Műanyaggal bevont kötelek
-  Komplet emelőfüggesztekek

FUX

mintabolt

Szeged, Marostói u. 23., Szolgáltatóház
Telefon/fax: (62) 431-446, Mobil: 06 (20) 352-38-12

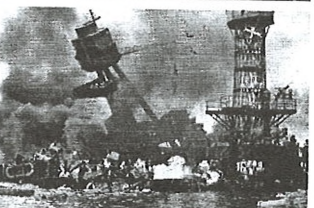
MOZI minden pénteken 18 órakor



február 8.
Jurassic Park 3
Színes magyarul beszélő amerikai film, rendezte: Joe Johnston, főszereplők: Sam Neill, William H. Macy (14 éven felülieknek)



február 15.
Bridget Jones naplója
Színes magyarul beszélő angol romantikus vígjáték, rendezte: Sharon Maguire, főszereplők: Renée Zellweger, Hugh Grant (14 éven felülieknek)



február 22.
Pearl Harbor – Égi háború
Színes amerikai film, rendezte: Michael Bay, főszereplők: Ben Affleck, Josh Hartnett (14 éven felülieknek)



március 1.
Horrorva akadva 2
Színes amerikai horror-paródia, Rendezte: Keenen Ivory Wayans, főszereplők: Shawn Wayans, Marlon Wayans

A mozijegy ára: 200 Ft

Fenntartó:

Balástya Község Önkormányzata

Üzemeltető:

Balástya Község Közművelődéséért és Fejlődéséért
Közalapítvány

A balástyai TÜZÉP telep

februári ajánlata

Beton kerítésoszlop	850 Ft/db
150-es drótháló	249 Ft/fm
Tőzeg	699 Ft/q

Akcióink:

Viaszosvászon	750 Ft/fm-től
Fürdőszobaszőnyeg	1390 Ft/fm
Diszperzit 16 literes	3599 Ft

Nyitva:

keddtől - péntekig 7-től 15 óráig,
szombat 7-től 12 óráig

Telefon: 278-510

ELECTRIC POWER Kft.


Villanszerelés, tervezés, kivitelezés, szerviz,
érintésvédelmi-, tűzvédelmi- és villámvédelmi
felülvizsgálat

Balástya, Fecske u. 3.
Telefon/fax: (62) 278-052
Mobil: 06 (20) 953-45-13

Szandi-fotó

február-márciusi akció!
Ajándékfilm és film-előhívás csak 1400 Ft
+ ajándék egy 24 kockás album!

Nyitva minden szerdán 13-tól 18 óráig
Telefon: 06 (30) 303-1876

FM 95.4  RÁDIO 88

Apróhirdetés

■ **ARANYKORONA** a Rákóczi tsz. területén eladó. Érdeklődni: 06 (30) 213-23-68

■ **BALÁSTYA** belterületén 600 négyszögöl szántó föld bérbe kiadó. Telefon: 278-170 reggel és este.

■ **BMX** gyermekkerékpár eladó. Telefon: 278-121, este

Háziorvosok telefonszámjai

Dr. Györe Ferenc: 06 (20) 936-92-60 *Rendelő:* 278-400

Dr. Veidner Tibor: 06 (30) 998-60-47 *Rendelő:* 278-200

Hétközben délután 16 órától, másnap reggel 7 óráig, munkaszüneti napokon, valamint szombat reggel 7 órától hétfő reggel 7 óráig központi sürgősségi ügyelet a Kisteleki Mentőállomáson: 104, 597-040, 598-610.

Dr. Szekeres Zsuzsanna fogszakorvos: 278-284 és 06 (30) 370-01-85

Szabadságon a háziorvosok:

Február 6-tól 11-ig dr. Veidner Tibort helyettesíti:

dr. Bihari Éva

II. 6., szerda, II. 7., csütörtök 8-tól 12 óráig,

II. 8. péntek 12-től 16 óráig

dr. Györe Ferenc

II. 11., hétfő 8-tól 12 óráig

Február 4-től 8-ig dr. Györe Ferencet helyettesíti:

dr. Veidner Tibor

II. 4-5-én

dr. Bihari Éva, a Veidner doktor rendelőjében

II. 6-7-8-án

Állatorvosi ügyelet

Február 2., 3.

dr. Szántó Vince – Telefon: 251-260 és 06 (30) 968-89-35

Február 9., 10.

dr. Martinek Vilmos – Telefon: 283-180 és 06 (30) 945-13-86

Február 16., 17.

dr. Haller Mihály – Telefon: 278-311

Február 23., 24.

dr. Szigeti Gábor – Telefon: 06 (30) 297-44-35

Március 2., 3.

dr. Gombos László – Telefon: 278-502 és 06 (20) 923-16-89

Receptsarok

Farsangra ajánljuk

Tejfölös fánk

4 tojássárgáját elhabarunk 2 dl tejjel, és folytonos keverés közben meglangyosítjuk. Közben 2 dkg élesztőből kevés langyos tejjel, egy evőkanál cukorral és liszttel kovászt készítünk, amelyet kelesztés után összevegyítünk a tejfölös tojással, 60 dkg liszttel, 2 dl langyos tejjel. Ízlés szerint sót adunk hozzá, majd kidolgozzuk. Langyos helyen megkelesztjük, pogácsaszaggatóval kiszaggatjuk, és ismét kelesztjük 30 percig. Ezután bő, forró olajban kisütjük.

A nyugdíjas klub programja:

Február 6.: Farsangi multság.

Február 13.: Aktuális ügyek megbeszélése, éneklés, kártyázás. A Nőnapra ünnep szervezése.

Február 20.: A Nyugdíjas klub beszámoló taggyűlése. Beszámoló 2001. évi munkáról, és a 2002. évi munkaterv ismertetése. *(A beszámoló taggyűlés az időjárás viszonyok miatt került át január 30-ról február 20-ra.)*

Február 27.: Aktuális dolgok megbeszélése, kártyázás, beszélgetés.

Március 6.: Nőnapra ünnepség a klubban.

Március 7.: Nőnapra bál Szegeden a Tarján bisztróban.

Anyakönyvi hírek

Születés

2001-ben 25 gyermek született.

Elhunytak

♦ **Kertész Sándorné Vincze Julianna** (Őszeszek 232.) élt 53 évet,

♦ **Gémes Péter** (Tanya 130.) élt 60 évet,

♦ **Hegedűs Illés** (Kossuth u. 13.) élt 76 évet.

2001-ben 65-en hunytak el.

Egyházi hírek

Február 13. Hamvazószerda, ezzel megkezdődik a Nagyböjti időszak. A zajos multságoktól – a katolikus egyház előírásainak megfelelően – tartózkodni kell.



Reál akció

a Lila ABC-ben február 4-16-ig

Trappista sajt	1149 Ft/kg	
Omnia 250 g	449 Ft/db	(1796 Ft/kg)
Tchibo Family 250 g	329 Ft/db	(1316 Ft/kg)
Reál margarinkocka 250 g	79 Ft/db	(316 Ft/kg)
Gyermelyi tészták 500g	139 Ft/db	(278 Ft/kg)
Szeletes csokik:		
szamba, autós, lottó, bohóc	29 Ft/db	
Kolbász 5 kg felett (70-30%)	799 Ft/kg	

PARTNER AKCIÓ

a Kerekház ABC-ben február 8-23-ig

B rizs 1 kg	139 Ft/db	
Wiener Extra 250 g	279 Ft/db	(1116 Ft/kg)
Hey-Ho ősziarack 2 liter	239 Ft/db	(119,50 Ft/l)
Hercsi olasz felvágott	549 Ft/kg	
Állateledel: Kutyaszállami 600g	149 Ft/db	(248 Ft/kg)

*Valentin napra vásároljon desszertet!
Nagy választékkal várjuk kedves vásárlóinkat!
Iris Kft., Kardos József, ügyvezető*

Barátságos És Elérhető!
"Szeretni fogja"

Csendes BEE Akció!

Találkozott már vele?

A nagy sikerre való tekintettel
 egész nap folytatódik!

Figyelje szórólapjaink megjelenését!

Meg fogja ismerni!

Családias hangulatban várjuk
 minden kedves vásárlónkat
 a Szatócska ABC-ben!



A Felnőtt- és Gyermekekről Üzlet ajánlata

Esőben, sárban járjon gumicsizmában!

Gumicsizmák 36-47-es méretig kaphatók.

*További kínálatunk: thermo pulcsik, női-, férfi-, gyermek trikók,
 törülközők, konyharuhák, ágyneműgarnitúrák,
 frottír-gumis lepedők francia ágyra is.*

*Hajfestékek, vegyiárak műanyagárak
 egyre bővülő választékával várjuk kedves vásárlóinkat!*

**Nytva: hétfőtől péntekig 7.30-tól 16 óráig
 szombaton 7.30-tól 12 óráig**

Harkainé Erzsike és Tóthné Vali

**Gyors, korrekt banki ügyintézés
 kiterjedt banki kapcsolatokkal!**

*Amit kínálunk: személyi- és jelzáloghitelek
 szabad felhasználásra, lakásépítésre, vásárlásra
 magánszemélyeknek, östermelőknek, vállalkozóknak.*

*Megfelelő ingatlanfedezet mellett
 akár jövedelem igazolás nélkül is!*

Tóth Magdolna

Telefon: 06 (30) 244-18-89

**MÁRVÁNY ÉS
 GRÁNITKÖVEK
 A TERMÉSZETBŐL**

- Síremlékek 160 000 Ft-tól
- Konyhai és mosdópultok
 - Ablakkönyöklők
- Lépcsők, asztalok stb...

EGYEDI IGÉNYEKNEK MEGFELELŐEN!

Üzem: Kistelek, Temető sor 1.

Telefon/fax: (62) 259-058

Üzlet: Szeged, Kálvária sgt. 52.

(Földhivatallal szemben)

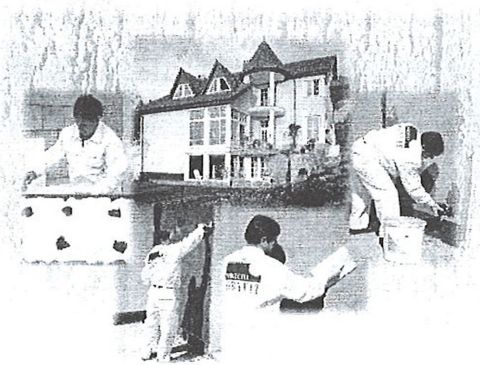
Telefon/fax: (62) 442-582

Mobil: 06 (30) 958-96-67

Nytva:

hétfőtől péntekig 6-tól 18 óráig

Márvány Kft.



**Szárazépítő és könnyűszerkezet
 kivitelező építési vállalkozás**

- ◆ teljes körű épületkivitelezés
 - ◆ tetőtérbeépítés
 - ◆ hő- és hangszigetelés
 - ◆ szárazvakolatok
 - ◆ álmennyezetek
 - ◆ homlokzati hőszigetelő rendszerek
 - ◆ díszvakolatok

*Kérje ingyenes árajánlatunkat és szakmai
 tanácsunkat!*

Ferkovics Sándor építési vállalkozó

6760 Kistelek, Kossuth u. 25.

Telefon/fax: (62) 258-890, 06 (30) 983-68-08



BALÁSTYAI ÚJSÁG • Önkormányzati információs havilap • *Kiadja:* Balástya község Önkormányzata • 6764 Balástya, Rákóczi u. 5. • Telefon: (62) 278-222 • *Felelős kiadó:* Ujvári László polgármester • *Felelős szerkesztő:* Kissné Illin Klára • 6764 Balástya, Felszabadulás u. 9. • Telefon: (62) 543-125, 06 (30) 349-9852 • *Típgyártás:* Végh Gyula • Telefon: 06 (20) 980-8000 • vegh@tvnetwork.hu • *Nyomda:* Officina Press Kft. • Telefon: (62) 460-156 • *Nyilvántartási szám:* 958/1995 • *Megjelent 1500 példányban* • A lap ingyenes



Ismét megnyílt a balástyai benzinkút!

Különböző termékek akciójával
várjuk kedves vásárlóinkat!

Szolgáltatásaink: porszívó
légnyomásmérés
kézi mosó
shop

Nyitva 0-tól 24 óráig
avanti üzemanyagok országszerte világszínvonalon!



avanti

**Az avantinál biztonsággal tankolhat!
VÁLLALKOZÓKNAK, CÉGEKNEK FIZETÉSI HALASZTÁS!**

Megbízható minőség most még olcsóbban!

TVK agrofóliák széles választékban kaphatók:

ONOZO AGRO Kft. Kertészeti bolt

	Régi ár	Új ár
12 × 0,15 × 60 m UV 1 év	46.000 Ft	46.200 Ft

Ezenkívül nagy választékban kaphatók még:

**le mosószer
növényvédőszer
kertészeti és szántóföldi műtrágyák
fátyolfóliák**

Nyitva tartás: hétfőtől péntekig 7-től 16 óráig,
szombaton 7-től 12 óráig

Érdeklődni lehet személyesen, vagy a (62) 278-388-as telefonszámon

Várjuk kedves régi és új vásárlóinkat!